

Service Pénitentiaire

Prison de

Ruhengeri

Nom

GATSIMBAZI

Origine

Goro

Chefferie

Nasinari

Territoire

Goro

Profession

chauffeur

N° du R.E.

5829

Formule dactyloscopique

Arrêté le

21/5/52

Condamné le

P.V. d'arrestation

1/4 de peine

Sorti le

Transféré le

23/5/52

Rapatrié le

Expulsé le

Décédé le

LE GARDIEN,

G.O. [Signature]

Ruhengeri



9763



ORDONNANCE DE CONFIRMATION

(Décret du 11 juillet 1923 art. 37)

suppléant
Le Juge du Tribunal de

Résidence de Ruanda, résidant à Kigali

~~Police~~

Vu les pièces de l'instruction à charge de GATANAZI, munyarwanda, préqualifié, détenu à la prison de Kigali

prévenu de vol qualifié (art. 79-81 C.P.L.II)

Vu l'ordonnance en date du 3 décembre 1951

autorisant la mise en détention préventive ;

Où le Ministère Public en ses réquisitions ;

Entendu l'inculpé ~~XXXXX~~

~~XXXXX~~

~~XXXXX~~

Attendu que l'intérêt public exige le maintien de la détention ;

Attendu que les circonstances graves et exceptionnelles qui ont motivé le mandat d'arrêt subsistent ; (3)

Vu l'article 37 du décret du 11 juillet 1923 ;

Confirmons pour un mois notre ordonnance en date du 18 décembre 1951 ;

et vu l'article 38 du prédit décret, ordonnons que l'inculpé sera néanmoins, sur sa demande, laissé en liberté provisoire aux conditions précédemment imposées. (4)

Fait à Kigali le 17 janvier 1952

suppléant
Le Juge du Tribunal de
D. VAUTHIER,

Résidence de Ruanda, à Kigali

~~Police~~

D. Vauthier

(1) Le Juge de Police n'a compétence que dans le cas de l'article 35, 1 et 2.

(2) Dresser acte des observations et moyens de l'inculpé ou de son conseil ;

(3) A mentionner seulement dans les cas prévus à l'alinéa final des articles 33 et 34 et spécifier les circonstances graves et exceptionnelles qui justifient la confirmation de l'ordonnance autorisant la détention préventive.

(4) A maintenir ou à supprimer suivant le cas.

OBSERVATIONS: L'ordonnance ne peut être confirmée qu'une seule fois dans les cas prévus à l'article du décret.

Signalement :

MANDAT D'ARRET

(Décret du 11 juillet 1923).

Taille.....

Cheveux.....

Sourcils.....

Yeux.....

Front.....

Nez.....

Bouche.....

Menton.....

Barbe.....

Figure.....

Signes particuliers :.....

PRO JUSTITIA

(Tribunal

Nous, Officier du Ministère public près le

de

(Conseil) de guerre

Première Instance du Ruanda-Urundi, résidant à Kigali.

Vu les pièces de la procédure instruite à charge de

~~GATANA ZI~~ Godefroid, ~~munyarwanda, mututsi, fils de Rugomoka (ev)~~
~~et de Nyiramahame (ev), originaire de la colline~~
~~Kibuye, chefferie Bugoye, Territoire de Kisenyi, résidant à la colline~~
~~Kamembe, chefferie Impara, Territoire de Shangugu, lavadère au servi-~~
~~ce du sieur PIBES J. à Kamembe;~~
 prévenu de ~~vol qualifié;~~

infraction prévue par 1. les articles 79 et 81, 1^o C.P.L.II.-

Attendu que (1) le prévenu est en aveux (ou) il existe des indices sérieux de culpabilité, et qu'il est passible d'une peine de ~~plus de six mois~~ de S. P. P.

Vu l'article 32 du décret du 11 juillet 1923 :

Mandons et ordonnons que le susdit ~~GATANA ZI~~ Godefroid;soit arrêté et conduit à la maison centrale d'e ~~Kigali~~.

Requérons tous agents de la Force Publique auxquels le présent mandat sera exhibé de prêter main-forte pour son exécution, à l'effet de quoi nous avons signé le présent mandat.

Fait à ~~Kigali~~, le 28 Novembre 195.-

L'Officier du Ministère Public.

G. TACQ.-

(1) Indiquer les circonstances et indices graves qui justifient le mandat d'arrêt.

(2) Indiquer le lieu de détention.

1864/T.

ORDONNANCE DE MISE EN DÉTENTION

L'an mil neuf cent cinquante et un le troisième jour du
mois de décembre suppléant

Par devant Nous D. VAUTHIER, Juge de Tribunal de Résidence de Rwanda, à Kigali
Juge de Tribunal de Police de a comparu le nommé GATABAZI, munya rwanda, préqua-
lifié, détenu à la prison de Kigali

L'Officier du Ministère Public près le Tribunal de Résidence de Rwanda, à Kigali

a exposé qu'une instruction du chef de vol qualifié (art. 79-81 C.P.L.II)

était ouverte à charge du comparant, qu'il existe contre lui des indices sérieux de culpabilité que le fait paraît constituer une infraction à l'égard de laquelle la loi commine une peine de S.P. de plus de six mois que des circonstances graves et exceptionnelles exigent son incarcération et que cette mesure est impérieusement réclamée par l'intérêt de la sécurité publique et des nécessités de l'instruction.

Et a requis la mise en détention préventive de l'inculpé.

Le comparant expose.

L'an mil neuf cent cinquante et un le troisième jour du
mois de décembre suppléant

Nous D. VAUTHIER, Juge du Tribunal de Résidence de Rwanda
Juge de Police de

Attendu que le nommé GATABAZI
est prévenu de vol qualifié

et fait l'objet d'une instruction judiciaire au Parquet de Kigali

Attendu que l'infraction est punissable de plus de six mois de S.P.
qu'il existe contre lui des indices sérieux de culpabilité

Que des circonstances graves et exceptionnelles exigent son incarcération et que cette mesure est impérieusement réclamée par l'intérêt de la sécurité publique et les nécessités de l'instruction.

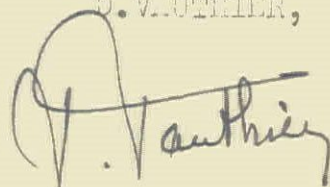
Vu la réquisition du Ministère Public tendant à placer le prévenu en détention préventive.

Vu les articles 33 et 34 du code de procédure pénale.

Ordonnons que le nommé GATABAZI
soit conduit et détenu à la prison de Kigali

Notifié au prévenu le 195...

Le Juge. - suppléant
D. VAUTHIER,



TERRITOIRE DE

AVIS DE TRANSFERT

Nous soussigné *BEAUVAIS, Phil., e...*

Garçon de Cuisine..... à

mandons Mr.le Gardien de la Prison de
de vouloir bien incarcérer le nommé

..C.A.T.A.B.A.21., fol. du .. in ven. na.

• A. de. ... can aben ... res ...

Hetero. hetero. subacta

...en la casa Lina...

prévenu de :

infraction prévue par :

mis en détention préventive depuis le: 22 octobre 1961

suivant pièce dont copie ci-jointe

...le

Le Gardien de Prison,

Escorte:

• • • • • Soldat • • • • • Hunger • • • • •

.....Negotiation.....

Témoins *Harry G. ...*
... Nat. Kozumina ...

Prière de renvoyer un exemplaire
signé pour réception

Beauville

PRO-JUSTITIA.

PROCÈS-VERBAL D'ARRESTATION.

L'an mil neuf cent Cinquante et un, le Troisième
jour du mois de Octobre
Nous, Andries J.
en Territoire de Mangu, Officier de Police Judiciaire à compétence
générale
Avons, en vertu de l'article 6 du Code de Procédure Pénale,
saisi le nommé Jatanzzi Godifidi, fils de Rugamuka
et de Nziramehame, originaire du Territoire de Kiranyi
chefferie Kibuye, sous-chefferie
colline Mukanda Shoma, résidant à Mukanda Shoma
inculpé de Vol qualifié avec effraction et attendu que l'infraction commise par cet
indigène est punissable de - (1) plus de deux mois-(2) au moins six mois de servitude pénale et-(1) qu'elle est fla-
grante ou réputée telle - (2) que nous avons recueilli des indices sérieux de culpabilité, nous l'avons fait conduire
devant le Ministère Public

Je jure que le présent procès-verbal est sincère.

L'officier de Police Judiciaire,



(1) (2) Si la saisie se fait en dehors d'un rayon de 25 km. du lieu où se trouve l'autorité judiciaire chargée de poursuivre ou de ré-
primer l'infraction.

PRO - JUSTITIA

PROCES - VERBAL D'ARRESTATION

L'an mil neuf cent cinquante deux, le *vingt et unième*.....jour
du mois de *Sept.*.....Nous, NE WEJANS Daniel, Officier de Police Judiciaire
à compétence générale, Avons, en vertu de l'article 6 du Code de Procédure
Pénale,
saisi le nommé. *GATSIMBAZI*....., fils de *Ayanupfu (T)*...et de *Muribika*..
originaire du Territoire de *Lero*.....chefferie *Nainairi*.....
sous-chefferie.....colline *Lero*.....et résidant
à *Buhunguri*....., inculpé de *abus de confiance*.....et attendu que l'in-
fraction commise par cet indigène est punissable de(1) plus de deux mois(2)
au moins six mois de servitude pénale et(1) qu'elle est flagrante ou réputée
telle(2) que nous avons recueilli des indices sérieux de culpabilité, nous
l'avons fait conduire...*devant le Tribunal de Résidence à Igali*..
.....

Je jure que le présent procès-verbal est sincère.-

L'Officier de Police Judiciaire,

NE WEJANS,-



(1) (2) Si la saisie se fait en dehors d'un rayon de 25 Km. du lieu où se
trouve l'autorité judiciaire chargée de poursuivre ou de réprimer l'infrac-
tion.-

PRO - JUSTITIA

PROCES - VERBAL D'ARRESTATION

L'an mil neuf cent cinquante deux, le *vingt et unième*.....jour
du mois d'*Avril*..... Nous, NE WJANS Daniel, Officier de Police Judiciaire
à compétence générale, avons, en vertu de l'article 6 du Code de Procédure
Pénale,
saisi le nommé... *GATSIHABAI*....., fils de *Byamukye (H)*... et de *Munibara*..
originaire du Territoire de *Coto*..... chefferie *Narirai*.....
sous-chefferie..... colline *Coto*..... et résidant
à *Ruhengeri*....., inculpé de *abus de confiance* et attendu que l'in-
fraction commise par cet indigène est punissable de (1) plus de deux mois (2)
au moins six mois de servitude pénale et (1) qu'elle est flagrante ou réputée
telle (2) que nous avons recueilli des indices sérieux de culpabilité, nous
l'avons fait conduire... *devant le Tribunal de Résidence à Ngali*..
.....

Je jure que le présent procès-verbal est sincère.-

L'Officier de Police Judiciaire,

NE WJANS, -



(1) (2) Si la saisie se fait en dehors d'un rayon de 25 Km. du lieu où se
trouve l'autorité judiciaire chargée de poursuivre ou de réprimer l'infraction.
tion.-